

重塑经典 双语童话会

Chicken Little



[澳]布伦达·帕克斯 改写



中国电力出版社
CHINA ELECTRIC POWER PRESS



忧天小鸡



[澳] 布伦达·帕克斯 / 改写

[美] 加里·弗里曼 / 绘

常宏 / 译



中国电力出版社
CHINA ELECTRIC POWER PRESS

小鸡急急忙忙地要去哪里？ 他要告诉国王什么事情？



图书在版编目 (CIP) 数据

忧天小鸡: 英汉对照 / (澳) 帕克斯 (Parkes, B.) 改写; (美) 弗里曼 (Freeman, G.) 绘;
常宏译. -- 北京: 中国电力出版社, 2015.2

(重塑经典. 双语童话会)

书名原文: Chicken little

ISBN 978-7-5123-6725-8

I. ①忧… II. ①帕… ②弗… ③常… III. ①英语 - 儿童读物 IV. ①H319.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第250657号

本书中英双语版由美国E
版者预先书面许可, 不得
本书仅限在中华人民共和国

北京市版权局著作权合同

Chicken Little

Copyright © 2012 Benchmark

All rights reserved.

Simplified Chinese and Eng

This bilingual edition is pub

电力出版社出版。未经出

改区及台湾省) 销售。

mpany, LLC, USA.

策划编辑 李 媛

责任编辑 苏艺真

出版发行 中国电力出版社

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

社 址 北京市西城区三里河路6号

邮政编码 100044

开 本 889×1194 1/24

印 张 1.5

书 号 ISBN 978-7-5123-6725-8

版 次 2015年2月第1版

印 次 2015年2月第1次印刷

定 价 10.90元

敬告读者

本书封底贴有防伪标签, 刮开涂层可查询真伪

本书如有印装质量问题, 我社发行部负责退换

版 权 专 有 翻 印 必 究

忧天小鸡



[澳] 布伦达·帕克斯 / 改写

[美] 加里·弗里曼 / 绘

常宏 / 译



中国电力出版社
CHINA ELECTRIC POWER PRESS

一天，阳光明媚，小鸡在森林里散步，忽然，“砰”，一颗橡果砸到了他头上。



“我的天啊！”小鸡叫道，“天要塌下来了！我必须去禀告国王！”



小鸡跑出了森林，遇到了母鸡潘妮，她正在草地上晒太阳。

“你急急忙忙地要去哪里啊？”她咕咕叫道。



“我要去告诉国王天要塌了！”小鸡回答道，“天的一角砸我头上了！”

“我和你一起去，”母鸡潘妮叫道。

母鸡潘妮和小鸡又跑进了森林里。

不久，他们遇到了鸭子拉克，他正在梳理自己的羽毛。

“你们急急忙忙地要去哪里啊？”他嘎嘎叫道。





“天要塌了！天要塌了！我们要去禀告国王！”小鸡和母鸡潘妮说道。

“我和你们一起去！”鸭子拉克叫道。

在路上，小鸡、母鸡潘妮和鸭子拉克看到大
鹅露西正在池塘边欣赏自己的倒影。





“你们急急忙忙地要去哪里啊？”他呱呱叫道。

“天要塌了！天要塌了！我们要去禀告国王！”他们回答。

“我也去！”大鹅露西叫道。

他们经过一块玉米地，看见火鸡鲁克正在啃一根长熟的玉米。

“你们急急忙忙地要去哪里啊？”他咯咯叫道。





“天要塌了！天要塌了！我们要去禀告国王！”他们回答。

“等等我，我也去！”火鸡鲁克叫道。

他们跑啊跑。





在一棵橡树旁，他们遇到了狐狸罗克西。

“哎呀！哎呀！哎呀！”他说，“这么好的天，你们急急忙忙地要去哪里啊？”



“天要塌了！我们急着要去
禀告国王！”他们回答。





狐狸罗克西看了看这些愚蠢的小鸡、鸭子、大鹅和火鸡，随后说：“我带你们走一条去王宫最快的路吧。”